

Annexe III

DÉCISION I/3

POINTS DE CONTACT

La Réunion,

Rappelant le paragraphe 1 de l'article 3 de la Convention et la décision pertinente prise à la deuxième réunion des Signataires en 1992,

1. Décide que, sauf dispositions contraires dans des accords bilatéraux ou multilatéraux ou d'autres arrangements, les notifications des activités proposées susceptibles d'avoir un impact transfrontière préjudiciable important seront transmises aux points de contact pertinents mentionnés dans la liste jointe en appendice. Si aucun point de contact n'a été désigné, la notification sera transmise au Ministère des affaires étrangères de la (des) Partie(s) touchée(s);

2. Demande aux Parties d'informer le secrétariat immédiatement de toute modification ou adjonction à la liste des points de contact;

3. Demande en outre aux Parties qui n'ont pas encore communiqué au secrétariat les coordonnées de leur point de contact de le faire dès que possible;

4. Invite les non-Parties à appliquer la présente décision afin de faire en sorte que la Convention soit appliquée à l'échelle de la région compte tenu de la résolution de 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière;

5. Prie le secrétariat de mettre à jour en permanence la liste des points de contact de façon à faciliter l'application effective de la Convention.

Appendice

**POINTS DE CONTACT POUR LA NOTIFICATION PRÉVUE À L'ARTICLE 3
DE LA CONVENTION SUR L'ÉVALUATION DE L'IMPACT SUR
L'ENVIRONNEMENT DANS UN CONTEXTE TRANSFRONTIÈRE**

L'article 3 de la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière prévoit une procédure de notification particulière pour les activités proposées inscrites sur la liste figurant à l'appendice I qui sont susceptibles d'avoir un impact transfrontière préjudiciable important. Cet article précise notamment le contenu de la notification et la marche à suivre pour accuser réception de cette dernière et les informations pertinentes que les Parties concernées doivent échanger. Afin de faciliter dans la mesure du possible l'application de la Convention, il a été décidé à la première Réunion des Signataires de dresser une liste des points de contact pour la notification prévue à l'article 3 (ENVA/WG.3/2, par. 21).

**LISTE RÉVISÉE DES POINTS DE CONTACT POUR LA NOTIFICATION PRÉVUE
À L'ARTICLE 3 DE LA CONVENTION SUR L'ÉVALUATION DE L'IMPACT
SUR L'ENVIRONNEMENT DANS UN CONTEXTE TRANSFRONTIÈRE
(au 23 juin 1998)**

- **Albanie**

Comité pour la sauvegarde et la protection de l'environnement
Ministère de la santé et de la protection de l'environnement
Boulevard B. Curri No 5
Tirana
Téléphone : (35542) 25 486
Télécopie : (35542) 65 229

- **Allemagne**

Ministère des affaires étrangères
D-5300 Bonn
Téléphone : (49228) 170
Télécopie : (49228) 17 34 02

- **Andorre**

Ministère des affaires étrangères de la Principauté d'Andorre
Andorre-la-Vieille

- **Arménie**

Ministère des affaires étrangères
Place de la République, Bâtiment du gouvernement 2
375010 Erevan
Téléphone : (3742) 52 19 61 ou 52 98 66
Télécopie : (3742) 52 70 22 ou 52 69 50

- **Autriche**

Mme W. PETEK
Ministère fédéral de l'environnement, de la jeunesse et de la famille
Dép. I/1
Stubenbastei 5
A-1010 Vienne
Téléphone : (431) 51522/2123
Télécopie : (431) 51522/7122
Courrier électronique : weltraud.petek@bmu.gv.at

- **Azerbaïdjan**

Ministère des affaires étrangères
2 Kontrolny Pereoulouk
370005 Bakou
Téléphone : (99412) 93 82 31
Télécopie : (99412) 93 56 43

- **Bélarus**

Ministère des affaires étrangères
Leninsky Prospekt 8
Minsk
Télécopie : (375172) 27 45 21

- **Belgique**

Ministère de la santé publique et de l'environnement
Cité administrative de l'État
Quartier Vésale, étage 2/3
B-1010 Bruxelles
Téléphone : (322) 210 46 20
Télécopie : (322) 210 47 04

Ministère des Flandres
AMINAL - Administration de l'environnement
E. Jacquainlaan 156, Bus 8
B-1000 Bruxelles
Téléphone : (322) 553 80 77
Télécopie : (322) 553 80 75

Ministère de la Wallonie
DGRNE - Administration de l'environnement
Av. Prince-de-Liège 15
5100 Jambes (Namur)
Téléphone : (3281) 32 12 11
Télécopie : (3281) 32 59 82

Ministère de Bruxelles
BIM - Administration de l'environnement
Gulledelle 100
B-1200 Bruxelles
Téléphone :
Télécopie : (322) 775 77 25

- **Bosnie-Herzégovine**

Ministère des affaires étrangères
Sarajevo
c/o Mission permanente de la Bosnie-Herzégovine
22 bis, rue Lamartine
CH-1203 Genève
Téléphone : (4122) 345 88 44/58
Télécopie : (4122) 345 88 89

- **Bulgarie**

Mme V. GRIGOROVA
Chef du Département de l'EIE
Ministère de l'environnement et des eaux
67, rue W. Gladstone
1000 Sofia
Téléphone : (3592) 8472 22 27
Télécopie : (3592) 810 509 ou 981 11 85
Courrier électronique : moew@mb.bia-bg.com

- **Canada**

M. S. GERSHBERG
Président
Bureau fédéral d'examen des évaluations de l'impact sur l'environnement
200 bd Sacré Coeur
14ème étage, Bâtiment Fontaine
Hull, Québec K1A 0H3
Téléphone : (1819) 953 9556
Télécopie : (1819) 953 1469 ou 953 2666

- **Chypre**

Ministère des affaires étrangères
Nicosie
c/o Le représentant permanent de Chypre auprès
de l'Office des Nations Unies à Genève
Case postale 113
CH-1218 Grand-Saconnex
Téléphone : (4122) 798 21 50
Télécopie : (4122) 791 00 84

- **Croatie**

M. N. MIKULIC
Chef du Département des évaluations de l'impact sur l'environnement
Direction nationale de l'environnement
Ulica Grada Vukovar 78
10000 Zagreb
Téléphone : (3851) 611 07 97
Télécopie : (3851) 537 203
Courrier électronique : nmikulic@duzo.tel.hr

- **Danemark**

Ministère de l'environnement et de l'énergie
Département de l'aménagement du territoire
Højbro Plads 4
DK-1200 Copenhague K
Téléphone : (45) 33 92 76 00
Télécopie : (45) 33 32 22 27

- **Espagne**

M. E. HERRANZ
Jefe Area de Impacto Ambiental
Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental
Ministerio de Medio Ambiente
Plaza de San Juan de la Cruz S/N
SP-28071 Madrid
Téléphone : (341) 597 57 84
Télécopie : (341) 597 58 16

- **Estonie**

Ministère de l'environnement
24, Toompuiestee
EE-0100 Tallinn
Téléphone :
Télécopie : (372) 62 62 801 ou (372) 64 66 041

- **États-Unis d'Amérique**

Assistant Secretary for Oceans, International Environmental
and Scientific Affairs
Department of State
Washington D.C. 20520
Téléphone : (1202) 647 15 54
Télécopie : (1202) 647 02 17

- **ex-République yougoslave de Macédoine**

Ministère des relations extérieures
Département multilatéral
Dame Gruev 4
Skopje
Téléphone : (38991) 211 241
Télécopie : (38991) 115 790

- **Fédération de Russie**

M. S. TVERITINOV
Directeur adjoint, Département de la coopération internationale
Comité d'État chargé de la protection de l'environnement
ul. B. Grouzinskaya 4/6
123812 Moscou GSP
Téléphone : (7095) 254 67 33
Télécopie : (7095) 254 82 83
Télex : 411692 BOREI RF

- **Finlande**

Mme Ulla-Riitta SOVERI
Conseillère spéciale
Ministère de l'environnement
Département de l'occupation des sols
Ratakatu 3
FIN-00120 Helsinki
Téléphone : (3589) 1991 94 42
Télécopie : (3589) 1991 94 53
Courrier électronique : Ulla-Riitta.Soveri@vyh.fi

- **France**

Ministère des affaires étrangères
37, quai d'Orsay
F-75007 Paris
Téléphone : (331) 47 53 53 53
Télécopie : (331) 47 53 47 53

- **Géorgie**

Ministère des affaires étrangères
4, rue Chitadze
380018 Tbilissi
Téléphone : (99532) 98 94 11
Télécopie : (99532) 98 94 56

- **Grèce**

Ministère des affaires étrangères
Direction B3
Akadimias 1
GR-Athènes
Téléphone : (301) 361 05 81 ou 363 16 94
Adresse télégraphique : ETRANGERES ATHENES
Télex : 216594

Ministère des affaires étrangères
Département B3
Akadimias 1
GR-Athènes
Téléphone : (301) 363 23 07
Télécopie : (301) 360 07 55

- **Hongrie**

Mme A. RADNAI
Chef adjoint
Département de la stratégie environnementale
Bureau de la stratégie
Ministère de l'environnement et de la planification régionale
B.P. 351
H-1394 Budapest
Téléphone : (361) 457 33 34
Télécopie : (361) 201 23 61
Courrier électronique : aniko.radnai@ktm.x400gw.itb.hu

- **Irlande**

Mme M. MOYLAN
Principal Officer
Planning and Land Section
Department of the Environment and Local Government
Custom House
Dublin 1
Téléphone : (3531) 67 93 377
Télécopie : (3531) 87 48 312

- **Islande**

Ministère des affaires étrangères
Raudarárstíg 25
150 Reykjavík
Télécopie : (354) 562 2386/562 2373

- **Israël**

Ministère des affaires étrangères
Hakiria Romema
Jérusalem
Télex : 25223 HUTZ IL

- **Italie**

M. F. LA CAMERA
Servizio V.I.A.
Ministerio dell'Ambiente
Via della Ferratella in Laterano, 33
I-00184 Rome
Téléphone : (396) 703 62 279
Télécopie : (396) 703 62 274

- **Kazakhstan**

Ministère des affaires étrangères
167 rue Jeltoksan
480064 Almaty
Téléphone : (73272) 63 13 65
Télécopie : (73272) 63 13 87

M. B. ESEKIN
Directeur
Centre national de l'environnement pour un développement durable
Ministère de l'écologie et des ressources biologiques
85 av. Dostyk
Almaty
Téléphone : (73272) 608 538 ou 608 537
Télécopie : (73272) 50 77 84
Courrier électronique : Besekin@capsd.kz

- **Kirghizistan**

Ministère des affaires étrangères
Rue Abdoumanounov 205
720050 Bichkek
Téléphone : (9963312) 26 36 42
Télécopie : (9963312) 22 57 35

- **Lettonie**

M. I. BARKĀNS
Ministère de la protection de l'environnement et du développement
régional
Rue Peldu 25
LV-1494 Riga
Téléphone : (371) 702 65 03
Télécopie : (371) 782 04 42
Courrier électronique : indrikis@novell.varam.gov.lv

- **Liechtenstein**

Amt für Umweltschutz
9490 Vaduz
Téléphone : (4175) 236 61 91
Télécopie : (4175) 236 61 99

- **Lituanie**

M. A. DAUBARAS
Vice-Ministre
Ministère de l'environnement
Rue A. Jaksto 4/9
LT-2694 Vilnius
Téléphone : (3702) 62 36 92
Télécopie : (3702) 62 35 29

- **Luxembourg**

M. J.-P. FELTGEN
Attaché de gouvernement
Ministère de l'environnement
18, Montée de la Pêtrusse
L-2918 Luxembourg
Téléphone : (352) 478 68 13
Télécopie : (352) 478 68 35
Courrier électronique : jean-paul.feltgen@mev.etat.lu

- **Malte**

M. J. CALLUS
Head
Pollution Control Co-Ordinating Unit
Ministry of Foreign Affairs and Environment
Starkey Annexe
Vittoriosa
Téléphone : (356) 676 395
Télécopie : (356) 660 108

- **Norvège**

M. T. LIND
Directeur général adjoint
Ministère de l'environnement
B.P. 8013 Dep.
N-0030 Oslo
Téléphone : (4722) 245 922
Télécopie : (4722) 242 759
Courrier électronique : terje.lind@mdpost.md.telemax.no ou TLI@md.dep.no

- **Ouzbékistan**

Ministère des affaires étrangères
5, Mustakkilik Maidony
700029 Tachkent
Téléphone : (73712) 39 15 17
Télécopie : (73712) 39 43 48

Comité d'État pour la protection de la nature
5a, rue A. Kadiry
700128 Tachkent
Téléphone : (73712) 41 04 42
Télécopie : (73712) 41 39 90 ou 41 56 33

- **Pays-Bas**

Mme J. RATELBAND
Direction de l'élaboration des politiques et des questions
administratives
Direction générale de la protection de l'environnement
Ministère du logement, de l'aménagement du territoire
et de l'environnement
B.P. 30945
NL-2500 GX La Haye
Téléphone : (3170) 339 41 03
Télécopie : (3170) 339 13 02

- **Pologne**

M. S. GARLICKI
Directeur de département
Ministère de la protection de l'environnement, des ressources naturelles
et de la sylviculture
ul. Wawelska 52/54
PL-02-922 Varsovie
Téléphone : (4822) 25 84 73
Télécopie : (4822) 25 39 72

- **Portugal**

Ministère des affaires étrangères
Lisbonne
Adresse télégraphique : ESTRANGEIROS LISBONNE
Télex : 040412276 12276 ESTRAN P

- **République de Moldova**

M. P. VLADIMIR
Chef de division
Département de la protection de l'environnement
73 avenue Stefan cel Mare
277001 Chisinau
Téléphone : (3732) 22 61 61 ou 22 95 31 ou 22 74 23
Télécopie : (3732) 23 38 06

- **République tchèque**

M. V. OBLUK
Chef du Département de l'évaluation de l'impact sur l'environnement
Ministère de l'environnement
Vrsoviccka 65
10010 Prague
Téléphone : (4202) 671 22 429
Télécopie : (4202) 673 10 308 ou 671 22 509
Courrier électronique : Obluk_Vaclav@env.cz

- **Roumanie**

M. G. NICULA
Expert principal, législation relative à la stratégie
Direction de l'environnement et du développement durable
Ministère de l'administration des eaux et forêts et de la protection
de l'environnement
12, bd Libertatii, P.C-70005
Bucarest
Téléphone : (401) 410 02 66, postes 1208 ou 1209;
ligne directe 410 02 48
Télécopie : (401) 410 02 82 ou 335 56 62
Télex : (06500) 11457 MAPPM

- **Royaume-Uni**

Mme R. GAUDOIN
Department of Environment, Transport and the Regions
4th Floor
Eland House
Bressenden Place
Londres SW1E 5DU
Téléphone : (44171) 890 38 92
Télécopie : (44171) 890 38 99
Courrier électronique : 101571.1104@compuserve.com

(**Note** : Les dispositions prises pour assurer des contacts entre l'Irlande du Nord et la République d'Irlande restent en vigueur.)

- **Saint-Marin**

Secrétariat d'État aux affaires étrangères
Adresse télégraphique : SECRETARIAT AFFAIRES ETRANGERES
Télex : 043550330 550330 ESTER SM

- **Slovaquie**

Mme Viera HUSKOVÁ
Directrice adjointe du Département de l'EIE
Ministère de l'environnement
Nám L'. Štúra 1
81235 Bratislava
Téléphone : (4217) 516 11 11 ou 516 21 64 ou 516 21 12
Télécopie : (4217) 516 20 31 ou 516 25 33

- **Slovénie**

Ministère des affaires étrangères
Gregor...i...eva 25
SL-1000 Ljubljana
Téléphone : (38661) 15 03 00
Télécopie : (38661) 21 33 57

- **Suède**

Agence de la protection de l'environnement
Miljörättsavdelningen
S-106 48 Stockholm
Téléphone : (468) 698 10 00
Télécopie : (468) 799 12 22

- **Suisse**

M. V. P. GIANELLA
Division développement durable
Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage
CH-3003 Berne
Téléphone : (4131) 322 93 25
Télécopie : (4131) 323 03 67

- **Tadjikistan**

Ministère des affaires étrangères
42, Rudaki Prospekt
374051 Douchanbé
Téléphone : (73772) 29 47 09
Télécopie : (73772) 25 14 63

- **Turkménistan**

Ministère des affaires étrangères
Rue Magtumduly 83
744 000 Achgabat
Téléphone : (73632) 29 47 09
Télécopie : (73632) 25 14 63

Ministère de l'exploitation des ressources naturelles
et de la protection de l'environnement
102 rue Kemine
744 000 Achgabat
Téléphone : (99312) 35 36 70
Télécopie : (99312) 51 16 13

- **Turquie**

Ministère des affaires étrangères
Ankara
c/o Le représentant permanent de la Turquie
auprès de l'Office des Nations Unies à Genève
Case postale
CH-1211 Genève 19
Téléphone : (4122) 734 39 38/39
Télécopie : (4122) 734 52 09

- **Ukraine**

Ministère de la protection de l'environnement et de la sécurité
nucléaire
5, rue Khreschatyk
Kiev-1
Téléphone : (38044) 228 34 82
Télécopie : (38044) 228 77 98